

Sl.No. ১৭ Q.P: 5713
Unique paper code : 208612

Name of the paper : Literature in translation

Semester/Annual Mode : Semester VI

Name of the Course : B.A. Programme • Bengali Discipline

Time : 3 hours

MM : 75

1. যে কোন পাঁচটি পরিভাষার বাংলা ভাবান্তর কর -

5

Unconscious, catalyst, source-text, post-colonialism, form, phonology,
neo-criticism, counter-world,

2. অনুবাদ কোন প্রেক্ষাপটে বেশি গুরুত্বপূর্ণ আলোচনা কর।

5

অথবা

অনুবাদ তত্ত্বের ধারণাটির সূত্রপাত কবে থেকে হয়েছে, আলোচনা করে বোঝাও।

3. যে কোন তিনটি প্রশ্নের উত্তর দাও -

20 x 3 = 60

a) 'উনিশ বিঘা দুই কাঠা' কাহিনীতে সমাজের কোন ছবি পাওয়া যায়।

b) 'ভ্রান্তিবিলাস' কাহিনীতে হাস্যরস কিভাবে সৃষ্টি হয়েছে আলোচনা কর।

c) 'রু মর্গের হত্যারহস্য' গল্পে লেখকের বন্ধু দুপোঁ কিভাবে হত্যারহস্যের কিনারা করে।

d) 'ভ্রান্তিবিলাস' কাহিনীতে ভ্রান্তি তৈরী হয়েছিল কিভাবে আলোচনা করে বোঝাও।

e) 'চোরাই চিঠি' গল্পে চিঠি কিভাবে চুরি হয়েছিল? মর্সিয়াজী সেই চুরি যাওয়া চিঠি উদ্ধারে কি পদক্ষেপ গ্রহণ করেন?

4. টীকা লেখ - (একটি)

5

ওরাংওটাং, চন্দ্রপ্রভা, মাণিক, দুপোঁ